



Číslo: 9014/77/2025-28228/2025/770960114/Z10

Žilina 18.08.2025



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. a § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe konania vykonaného podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení a dopĺňa integrované povolenie

č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 na vykonávanie činností v prevádzke

„Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“,

pre prevádzkovateľa

DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin, IČO: 31 562 116

v znení jeho neskorších zmien Z1 až Z7, č. 7372-36617/2015/Kad/770960114/Z1-OdS zo dňa 07.12.2015, č. 4959-17545/2016/Kad/770960114/Z2-SP zo dňa 02.06.2016, č. 523-7030/2017/Kad/770960114/Z3 zo dňa 28.02.2017, č. 6107-27329/2017/Kad/770960114/Z4-SP zo dňa 05.09.2017, č. 4508-13839/2019/Šum/770960114/Z5-SP zo dňa 18.04.2019, č. 9598-46261/2019/Kad/770960114/Z6-SP zo dňa 06.12.2019, č. 7246/77/2020-33436/2020/770960114/Z7 zo dňa 09.10.2020 a č. 11167/77/2023-48047/2023/770960114/Z8 zo dňa 19.12.2023, 7057/77/2025-15009/2025/770960114/Z9-SP zo dňa 02.05.2025 podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ nasledovne:

a)

Časť:

Súčasťou integrovaného povoľovania činnosti v prevádzke „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ je:

(str. 3/37 rozhodnutia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

dopĺňa nasledovne:

v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec (hydrogeologické č. 4-21-05-097, VH identifikátor 6871) rkm 8,1 podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, v súlade s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

b)

Časť:

II. Podmienky povolenia, B. Určenie emisných limitov pre všetky látky unikajúce z prevádzky vo významnom množstve, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody, B.2.3.2. Priemyselné odpadové vody – odpadové vody z kotolne

(str. 18/37 rozhodnutia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení podmienku B.2.3.2.3. nasledovne:

B.2.3.2.3. Platnosť podmienok povolenia na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd – odpadových vôd z kotolne sa určuje do **18.08.2027**.

c)

Časť:

II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2. Monitoring vôd

(str. 24/37 rozhodnutia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015)

mení odsek I.2.1. Monitoring priemyselných odpadových vôd nasledovne:

I.2.1. Monitoring priemyselných odpadových vôd

Monitoring akosti priemyselných odpadových vôd (odpadové vody z kotolne) vypúšťaných do povrchových vôd realizovať podľa tabuľky č. 11

Tabuľka č. 11

Sledovaný parameter	Kontrolný profil	Frekvencia	Podmienky merania
teplota, pH, CHSK _{Cr} , NEL _(UV, iČ) , NL, RL ₅₅₀	revízna šachta umiestnená pred zaústením do areálovej dažďovej kanalizácie	2 x ročne	Podľa podmienok I.2.1.1. až I.2.1.7. - zabezpečuje prevádzkovateľ

pH – reakcia vody, CHSK_{Mn}, - chemická spotreba kyslíka dichrómanom, NEL– nepolárne extrahovateľné látky (UV, IČ), NL – nerozpustné látky, RL₅₅₀ – rozpustné látky, po žíhaní pri 550°C

I.2.1.1. Podmienky odberu vzoriek:

a) miesto odberu:

- revízna šachta umiestnená pred zaústením do areálovej dažďovej kanalizácie

b) spôsob odberu vzoriek:

- ukazovateľ NL, CHSKcr, pH, RL₅₅₀, teplota:
 - 2-hodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch,
- ukazovateľ NEL:
 - bodová vzorka,
 - výsledky oboch metód stanovení NEL (UV, IČ) nesmú prekročiť stanovenú limitnú hodnotu;

c) početnosť odberu vzoriek:

- vzorky sa odoberajú 2 krát ročne (1 x polročne),

d) spôsob odberu a analýzy vzoriek:

- odber vzoriek a analýzy vykoná akreditované laboratórium.

I.2.1.2. Spôsob kontroly ukazovateľov:

- a) pre stanovenie ukazovateľov NL, CHSKcr, pH, RL₅₅₀, teplota sa kontroluje stanovený limit pre všetky ukazovatele v hodnote „c_p“ – prípustné koncentračné hodnoty, (odobratá podľa bodu I.2.1.1.) – nesmie byť prekročený v žiadnej odobratej vzorke,
- b) „c_p“ hodnota je stanovená aj ako neprekročiteľná v kvalifikovanej bodovej vzorke odobratej za účelom kontroly,
- c) bodová vzorka - pre stanovenie ukazovateľa NEL je neprekročiteľná.

I.2.1.3. Metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov:

- podľa všeobecne záväzného právneho predpisu na úseku ochrany vôd, ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd.

I.2.1.4. Prevádzkovateľ je povinný merať množstvo vypúšťaných odpadových vôd do recipienta a tieto údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka **1 x mesačne (množstvo vypúšťanej vody merať meračom, ktorý je v súlade so zákonom č. 157/2018 Z.z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov).**

I.2.1.5. Spôsob odovzdávania výsledkov meraní a rozborov:

- záznamy z merania množstva vypúšťaných odpadových vôd (mesačné a ročný sumár) a protokoly z analýz vzoriek odobratých podľa I.2.1.1. a porovnanie skutočných hodnôt s povolenými limitnými a bilančnými hodnotami,
- písomnou formou na inšpekciu 1 x ročne - do 31. januára nasledujúceho roka.

I.2.1.6. Správca toku je oprávnený vykonávať kontrolu skutočného vypúšťania priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd v priebehu kalendárneho roku.

I.2.1.7. Na prípadné zmeny vo vypúšťaní vôd je potrebné upozorniť správcu toku a následne ich s ich organizáciou odsúhlasiť.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ prevádzkovateľa DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin, uvedené

v integrovanom povolení č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 v znení jeho neskorších zmien, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 v znení jeho neskorších zmien.

O d ô v o d n e n i e:

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“.

Prevádzkovateľ podal na inšpekciu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia dňa 27.06.2025, ktorá bola zaevidovaná pod č. 22299/2025.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ písomne upovedomila listom č. 9014/77/2025-24022/2025/770960114/Z10 zo dňa 11.07.2025 účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“, prevádzkovateľa DS Smith Turpak Obaly, a.s., Robotnícka 1, 036 80 Martin a určila lehotu na vyjadrenie 30 dní odo dňa doručenia.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania, nakoľko ide o konanie o vydanie zmeny povolenia neuvedenej v odseku 9 § 11 zákona o IPKZ, pomery sú inšpekcii známe z integrovaného povoľovania predmetnej prevádzky a žiaden z účastníkov konania nepožiadalo o nariadenie ústneho pojednávania.

Inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejedná o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

So žiadosťou a v lehote na vyjadrenie k navrhovanej zmene integrovaného povolenia boli inšpekcii doručené nasledovné stanoviská:

SVP, š.p. Povodie horného Váhu, OZ, stanovisko č. SVP 11465/2025/2 zo dňa 27.05.2025:

Správca povodia a vodného toku súhlasí s vydaním povolenia na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z kotolne a vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd na maximálnu dobu 2 roky, v zmysle § 21 ods. 4 písm. b) vodného zákona.

1. Na odtoku odporúčame sledovať a limitovať:

pH	6,0 – 9,0
CHSK _{Cr}	40 mg/l
NL	40 mg/l
NEL	1,0 mg/l
RL ₅₅₀	1000 mg/l
Teplota	< 26 °C

Ustanovená prípustná hodnota „p“ v ukazovateľoch pH, CHSK_{Cr}, NL, t, RL₅₅₀ a NEL nemôže byť prekročená v žiadnej z odobratých vzoriek.

2. Kontrolu kvality priemyselných odpadových vôd z kotolne žiadame vykonávať na odtoku s početnosťou 2 x ročne (1 x polročne) vzorka typu „b“ a NEL vzorka typu „a“.
3. Odber vzoriek a stanovenie ukazovateľa znečistenia bude vykonávať len oprávnená osoba a akreditované laboratórium.
4. Prevádzkovateľ je povinný merať množstvo vypúšťaných odpadových vôd do recipienta a tieto údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka 1 x mesačne (množstvo vypúšťanej vody merať meračom).
5. Správca toku je oprávnený vykonávať kontrolu skutočného vypúšťania priemyselných odpadových vôd do povrchových vôd v priebehu kalendárneho roka.
6. Na prípadné zmeny vo vypúšťaní vôd je potrebné upozorniť správcu toku a následne ich s našou organizáciou odsúhlasiť.

Podmienky povolenia na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku:

7. Vypúšťaním vôd z povrchového odtoku nesmie byť ohrozená kvalita povrchových vôd.
8. Odľučovač ropných látok prevádzkovať podľa prevádzkového poriadku, ktorý bude aktualizovaný podľa a v zmysle platnej vodnej legislatívy.
9. Pravidelnou údržbou, čistením a včasnými opravami dažďovej kanalizácie a jej komponentov nedôjde k včasnému znehodnoteniu a predĺži sa ich využiteľnosť.
10. Na prípadné zmeny vo vypúšťaní vôd žiadame neodkladne upozorniť správcu toku a následne ich našou organizáciou odsúhlasiť.
11. Upozorňujeme, že v zmysle § 49 ods. 5 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení platných predpisov, správca toku nezodpovedá za škody spôsobené mimoriadnou udalosťou pri vypúšťaní vôd do toku cez výustný objekt.

Stanovisko inšpekcie: Inšpekcia zapracovala požiadavky č. 1 – 6 do podmienok č. B.2.3.2.3. a I.2.1. tohto povolenia. Podmienky č. 7 – 10 sú zapracované v integrovanom povolení č. 1262-17925/2015/Žer/770960114 zo dňa 19.06.2015 v znení jeho neskorších zmien. Predmetom zmeny IP bolo predĺženie platnosti povolenia na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd z kotolne. Na vody z povrchového odtoku do povrchových vôd má prevádzkovateľ vydané povolenie s platnosťou do 9.10.2030.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne, ktoré sú spolu s vodami z povrchového odtoku vypúšťané cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec. V súčasnej dobe má prevádzkovateľ vydané platné povolenie na uskutočnenie stavby „DS Smith Turpak Obaly, a.s. – Prekládka technologickej vody z kotolne“ – t.j. prekládku časti vonkajšieho potrubia odpadovej technologickej vody z plynovej kotolne od dažďovej kanalizácie, do ktorej sa aktuálne technologická voda z kotolne napája, a to z dôvodu zamedzenia nepredvídaným únikom odpúšťanej odpadovej vody do dažďovej

kanalizácie a následne do toku Turiec. Na základe platného povolenia na predmetnú stavbu a stanoviska Správcu vodného toku, inšpekcia určila platnosť povolenia na dobu 2 rokov.

Súčasťou konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba vlnitej lepenky a kartonáže – DS Smith Turpak Obaly a.s.“ bolo:

v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- vydanie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z kotolne cez odľahčovaciu stoku do toku Turiec (hydrogeologické č. 4-21-05-097, VH identifikátor 6871) rkm 8,1 podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, v súlade s § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrenia účastníka konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, vodného zákona a podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková
riaditeľka

Doručuje sa:

1. DS Smith Turpak Obaly, Robotnícka 1, 036 80 Martin
2. Mesto Martin, Nám. S.H. Vajanského 1, 036 49 Martin
3. SVP, š.p., Povodie horného Váhu, OZ, Jančeka 36, 034 01 Ružomberok

Na vedomie:

4. Okresný úrad Martin, OSŽP, Nám. S. H. Vajanského 1, 038 11 Martin